

Turistički apartmani Lastura,
Novalja, Murve 4, Dubac
VI. Josip i Ivan Vidas
Oib: 87812050314

GDPR (HRV)

Dužni smo vas obavijestiti da prema Općoj uredbi o zaštiti podataka-GDPR, prilikom rezervacije i dolaska u naš smještajni objekt pristajete dati na uvid vaše isprave o identitetu odnosno osobne podatke (ime i prezime, vrstu i broj identifikacijske isprave, spol, državu i adresu prebivališta i rođenja, državljanstvo i datum rođenja) u svrhu evidencije turista u informacijski sustav turističkih zajednica RH za prijavu i odjavu turista – eVisitor (Zakon o boravišnoj pristojbi NN 152/08).

Sadržaj vaših osobnih podataka prikuplja se u svrhu statističke obrade podataka te je namijenjen isključivo turističkim zajednicama, javnim ustanovama i ministarstvima koji svojom djelatnošću dotiču ovaj proces (Ministarstvo turizma - Turistička inspekcija, Ministarstvo unutarnjih poslova te Ministarstvo financija- Carinska uprava).

Svako neovlašteno korištenje, objavljivanje, prerada, obrada, reprodukcija, prikazivanje, prenošenje, distribucija, snimanje ili bilo koji drugi oblik neovlaštene uporabe vaših podataka je strogo zabranjeno.

Pritužbu ili prigovor vezanu za obradu vaših osobnih podataka možete poslati na: lasturanovalja@gmail.com

GDPR (ENG)

In accordance with General provisions on data protection – Croatian GDPR, we must inform you that when placing a reservation and at check-in into your place of accommodation you agree to present your personal identification documents, i.e. submit your personal data (first and last name, type and number of your personal identification document, gender, state and address of residence, with date of birth and citizenship), all for evidence of tourists in the Information System of Tourist Boards of the Republic of Croatia – eVisitor (Law on sojourn tax, National Gazette 152/08). The personal data is collected for statistic processing and is used by the Tourist boards, public authorities and Ministries relating to this procedure (Ministry of tourism and Tourist inspection, Ministry of internal affairs and Ministry of finances – Customs authorities). Each unauthorized usage, publication, change, processing, reproduction, distribution, recording or assignment or any other form of unauthorized usage of such personal data is strictly prohibited.

A complaint in regard of processing of your personal data may be submitted by email : lasturanovalja@gmail.com

GDPR(DEU)

Im Rahmen der grundsätzlichen EU-Datenschutzbestimmungen – definiert in der General Data Protection Regulation (GDPR) – sind wir verpflichtet, Sie über Folgendes zu informieren: Mit der Annahme einer Reservierung und dem Einchecken in Ihrer Unterkunft in Kroatien willigen Sie ein, Ihre persönliche Identifikationsnummer auf Ihrem Personalausweis/Reisepass sowie Ihre persönlichen Daten (Vor- und Nachname, Art und Nummer Ihres Ausweises, Geschlecht, Staatsangehörigkeit und Adresse sowie Geburtsdatum und Geburtsstadt) anzugeben. Sämtliche Daten werden im Informationssystem eVisitor der offiziellen Tourismuszentralen von Kroatien erfasst (Kurtaxen-Gesetz, Narodne Novine 152/08; auf deutsch: Gerichtliches Amtsblatt). Die persönlichen Daten gehen in die allgemeine Statistik ein und werden ausschließlich von den Tourismuszentralen sowie den offiziellen Institutionen und Ministerien Kroatiens genutzt (Ministerium für Tourismus, Ordnungsamt der jeweiligen Stadt, Innenministerium und Finanzministerium/Zollangelegenheiten). Jegliche unauthorisierte Nutzung, Weitergabe, Veröffentlichung, Vervielfältigung, Verteilung oder Zuordnung oder andere Form der unauthorisierten Verwendung ist streng verboten. Bei Beschwerden bezüglich einer unauthorisierten Verwendung Ihrer persönlichen Daten wenden Sie sich bitte unverzüglich per e-mail : lasturanovalja@gmail.com